

8. Aug. 1927

FACTS

Date:
8. Aug. 1927

Diary location:
Det kongelige Bibliotek

Creator/key person:
Johannes Larsen

Printed version:
Nej

SUMMARY

I anledning af 1.000 året for Altingets oprettelse tog forfatterne Gunnar Gunnarsson og Johannes V. Jensen initiativ til en nyoversættelse af De islandske Sagaer.

Dagbøgerne i 1927 er beskrivelser af natur, fugle og rejsen i Island fra 8 juni til 5. september 1927.

Rejsens formål er indsamling af materiale til illustrationer af de sagasteder og landskaber, hvor sagaernes handlinger udspillede sig.

Omkring 300 penne og tusch illustrationer blev resultatet af de to rejser i 1927 og 1930.

TRANSCRIPTION

*44a

8 Aug

Blæst og meget klart Solskin.
Op kl. 6 Tegner en tegning fra
Grd mod N. Frokost Stegt
Lax og Skyr. Kaffe og Kager.
Kl. 11 rider vi til Langavatn
dalen. V paa op over Fjeldet
det er morsomt at ride saa
stejlt op, især naar man ved
hvor besværligt det er at kravle
der op selv. Der er en glim
rende Udsigt deroppe i den
klare Sol. En Flok unge Ryper
flyver op af Birkekrattet og
den gamle Høne kommer spa
serende bag efter Der er en
lang blaa Bjærgsø neden
for os, der rider vi ned
og over en Bæk der løber ud
fra den, saa hen ad en
Skrænt (2 Spover) og saa ud
igen i en Dal med grønt
Hø og Kæruld, her lader vi
Hestene græsse og jeg skriver.

*44b

Videre op ad et Pas gennem [ulæselig]
et endnu højere Fjælde. vi
følger en lille Bæk til vi kommer
op paa et fladt nøgent og stenet
Plateau hvorfra vi kan se ud
over Borgarfjord og Fjældene ved

Pingvellir. Skjaldbrejd Rafnafell
Burfell og Hengil og Sulúr. Saa
gaar jævnt ned ad igen paa langs
med nogle Kær, med Spover
og saa ser vi pludselig en lille
grøn Dal dybt nede, jeg er spændt
paa hvordan vi kommer der
ned, men saa staar Bonden
af og leder sin Hest, vi stopper
vore og gaar bag efter, den hedder
Grímsdalur, den er som en
Gryde med jævne Skraaninger
til alle Sider men aaben mod
S. der er tre Bække der løber
sammen ude S på.

Opad næste Skrænt, da vi kom
mer op hvirvler vi Tusinder
af smaa lyse Sommerfugle op af

*45a

Blaabærrisene. Her er rigtige Blaabær
mellem Bøllerne, det er første gang jeg
ser dem. Langs med en dyb og stejl
Kløft, det er som at se ned fra
en Flyvemaskine, smaa violblå
Bække snor sig gennem det
grønne Græs og gulgrønne Mos
ned over en skraa Kløft der
gaar omtrent ned til den
anden, saa op igen og gennem
et ca. 1 /2 km langt Skaar
Ø-V med Græs i Bunden og
paa N Siden, ved Enden er
der et Bassin af en lille
udtørret langagtig Sø med
krakkeleret Ler i Bunden, der
løber et ligeledes tørt Bækkeleje
mellem store Sten ud fra
Søen og ned gennem en Kløft
Vi rider langs det og faar
saa Øje på Langavatn
hvor er det blaat ovenpaa
alt det grønne Øjnene har
været fyldt med. Lidt efter
2 Snespurve.

*45b

kommer vi ned paa en stor
grøn Eng N for Søen hvor der
gaar en hel Del Heste og græsser
Vinden har lagt sig en hel Del
og oppe i Fjældene var der stille
og varmt men pludselig kunde
det storme ca. ½ Minut, vel en
Hvirvelvind men da der hver
ken var Vand eller Støv den
kunne lege med var den
usynlig.

Tegner lidt efter Hestene og rider
saa længere op langs Søens
Ø Bred til vi kan se op til
Enden af den hvor der er en
stor grøn Engdal med en
Mængde Heste. Da vi gør
Holdt kommer en Islom
og lægger sig i Søen ud for os
og begynder at skringe eller
rettere le hu hu hu hur
den dykker et Par Gange
men er længe oppe hver Gang og
skringer stadig væk.

*46a

Vi ser herfra ind i det forjættede
Land, den store grønne Vatnsdal
N for Søen og alle Hestene der græsser
der. Men vi maa ogsaa se på U
ret. Der er mindst en Times Ridt
derop 2-3 Timers Tegning og en Time
tilbage her til, og godt 2 Timer
herfra til Grd hvor vi skal
overnatte og jeg bestemmer at
tegne her. Gid Fanden havde
det -. det er altid umuligt
at komme af Sted til or
dentlig Tid her, der skal ædes
og fanges Heste og slut
res Kl bliver gerne stærkt
henad Midg før der kan brydes
op. Naa jeg tegner et Sted jeg
havde udset mig og saa rider

vi over til Engen S.Ø for Søen
hvor der ogsaa gaar Heste og jeg
begynder at tegne nogle Blyants
skitser, men har kun faaet godt
begyndt, førend vi
taber Nyhedens Interesse, og

*46b

alle Hestene begynder at græsse
Jeg traver lige efter dem, men
bliver snart træt og saa ri
der vi hjem, d.v.s. til Svigna
skarð. Over et Pas sydligere end
det vi kom ad. Vi kom
mer nu op paa et temmeligt
jævnt Plateau med nogle
smaa Søer med høje Star
og Bukkeblad og har et Fjæld
S for os, saa op ad en
Klippeskrænt og om en meget
dyb lille Sø Brunavatn
hvor der bor et Spøgelse
der hedder Skrimslis og
saa op over en stenet Slette
hvor Stien snor sig ud og
ind mellem Højene.
Før vi kom ned til Søen
havde vi mod V-N-Ø Ud
sigt over et af de mærke
ligste Landskaber jeg har
set, i Hundredvis af
flade Kupler med Mos

*47a

og Græs paa Siderne og skallede
ovenpaa, stablede ovenpå hinanden
[TEGNING]
og midt i det Hele en sort
Kegle eller [TEGNING] Pyra
mide hvor
der i Nærheden siger Bonden
findes Kulmine, som dog
ikke udnyttes.
Lidt efter vi er kommen
forbi Søen skifter Landskabet
fuldstændigt Karakter. Vi

ser mod S ud over Norðu
árdalens store Flade med
Aaaer og Enge og Moser afvex
lende med Birkeskove
og med lange Klippe
volde med lodrette Sider
og Birkekrat paa Toppene
og bag det Hele Fjældene i
S. Hafnarfjall, Sútur og
Hengill. Saa ned i en Dal

*47b

til Gaarden Grísatunga en
smuk gammel men fattigt udseende
Grd. Der letter her et halv
hundrede Spover. Gljúfurá løber
her forbi og vi følger dens højre
Bred efter at have redet over
den, de første 2-3 Km over
sandede grusede og stenede
Aase. Mange Spover, saa
kommer vi ind i Birke
skoven med Klipperne
følger Aaen et Stykke endnu
og saa ser vi Svigna
skarð hvor vi ankommer
ved 9 Tiden og bliver ind
logerede og faar Aftensmad.

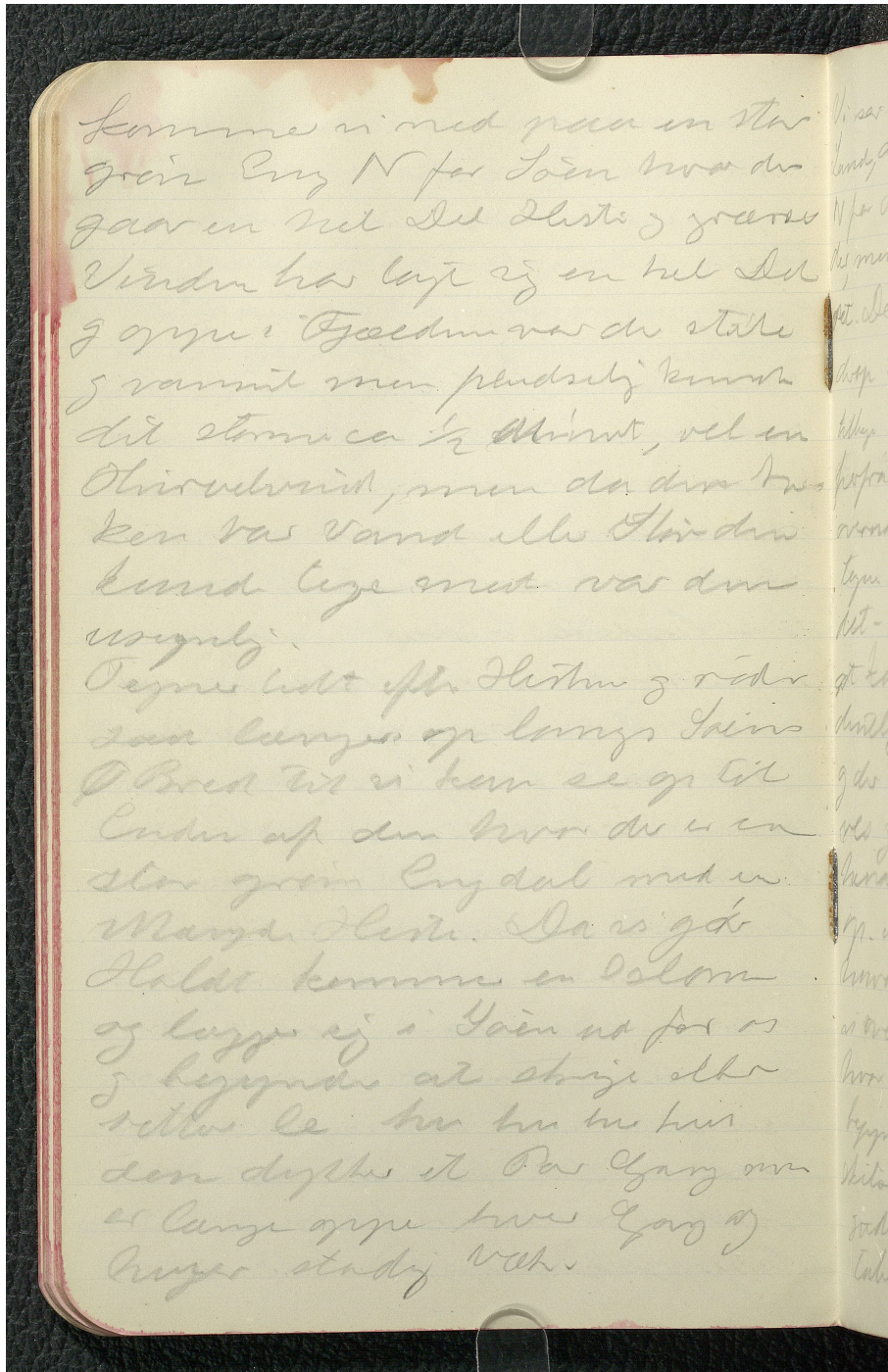
8 Aug.
Blæst og meget klart Sølv
Opkl. og tegner en Tegning fra
God med N. Frokost. Stegt
Læ og Skyr. Kaffe og Kager.
kl. 11 rids vi til Långavatn-
dalen. Vpaa og over Gjeldt
dit er mærkeligt at ride saa
støjt og, især naar man ved
hvad besværligt det er at kravle
de og selv. Der er en glim.
rende Udrigt deroppe i den
klare Sol. En Trek mange Ryppe
fluges og af Birkkrattet og
den af Horn kommer man
sivende by efter. Der er
langt bled Bjergsmeder
for os, der rids vi ned
og over en Bred der ligger ud
fra den saa kommer ad en
Kædet, (2 Tjorne), og saa ned
i den i en Dal med grønne
Kus og Kædet, her ligger vi
Hvorn græs og gylshove.

Vidnes og ad et Oss gennem et
et endnu højere Gæddes vi
følge en lille Bælt her vi kommer
og naar et fladt nejnt og høit
Platium hvorfra vi kan se ad
en Borgeskov og Gæddene ved
Fingvælle. Haldtrogt Bælt fra
Bursfelt, Høngt og Iblus. Iaa
gaaer jævnt med ad gaaer langs
med nogle Røer, med høit
og saa se vi pludselig en lille
gård. Det dybt røde, og er grønt
naar vi kommer vi kommer der
med men saa staae Dordne
af 2 ledet i en Høst, vi bygge
vare og gaaer byg efter, der holdt
Læringsdalen, den er søvne en
Gøjde med jævne Kønner
til alle Liden som atkom med
I, der er 3 Bække der løber
sammen ved I, gaaer

Opad naar I, høit, da vi kommer,
sine op hvorvold vi Tusinder af
smaa lyse Læringsføyle og af

Blade
mellom
so dem
Kloft, og
en Høst
Bakke
grønne
red og
gaaer
møde
et en
I-
gaaer
de ite
vedt
Høst
Bakke
løber
med
I, der
V. 7
saa
høit
stet
et p

Blaabartensene her er rigtig Blaabær
er mellem Bøllevej, det er først Jern og
er der. Længs med en dyb og stige
Kløft, det er som at se ned fra
en Pyramidens side, som en Blåbær
Bakke ser sig gennem det
grønne Græs og gulgrønne Mos.
ned over en skøn Kløft der
gav omkring med to der
anden side og igen og gennem
et ca 2 km langt Skov
S-V med Græs i Bunden og
nå N Vedn ved Enden er
der et Bassin og en lille
udtørret Langvej der med
Hvide Bredde og sølternet
Bakkeløst der i Bunden der
ligger et tydeligt stort Bakkeløst
mellem store Sten ned fra
Tøen og med gennem en Kløft
V. side langs med det grønne
saa Pyramidens Længsvej
hvor er det blaat oven på
alt det grønne og grønne her var
et fyldt med. Lidt efter
2 Inequore.

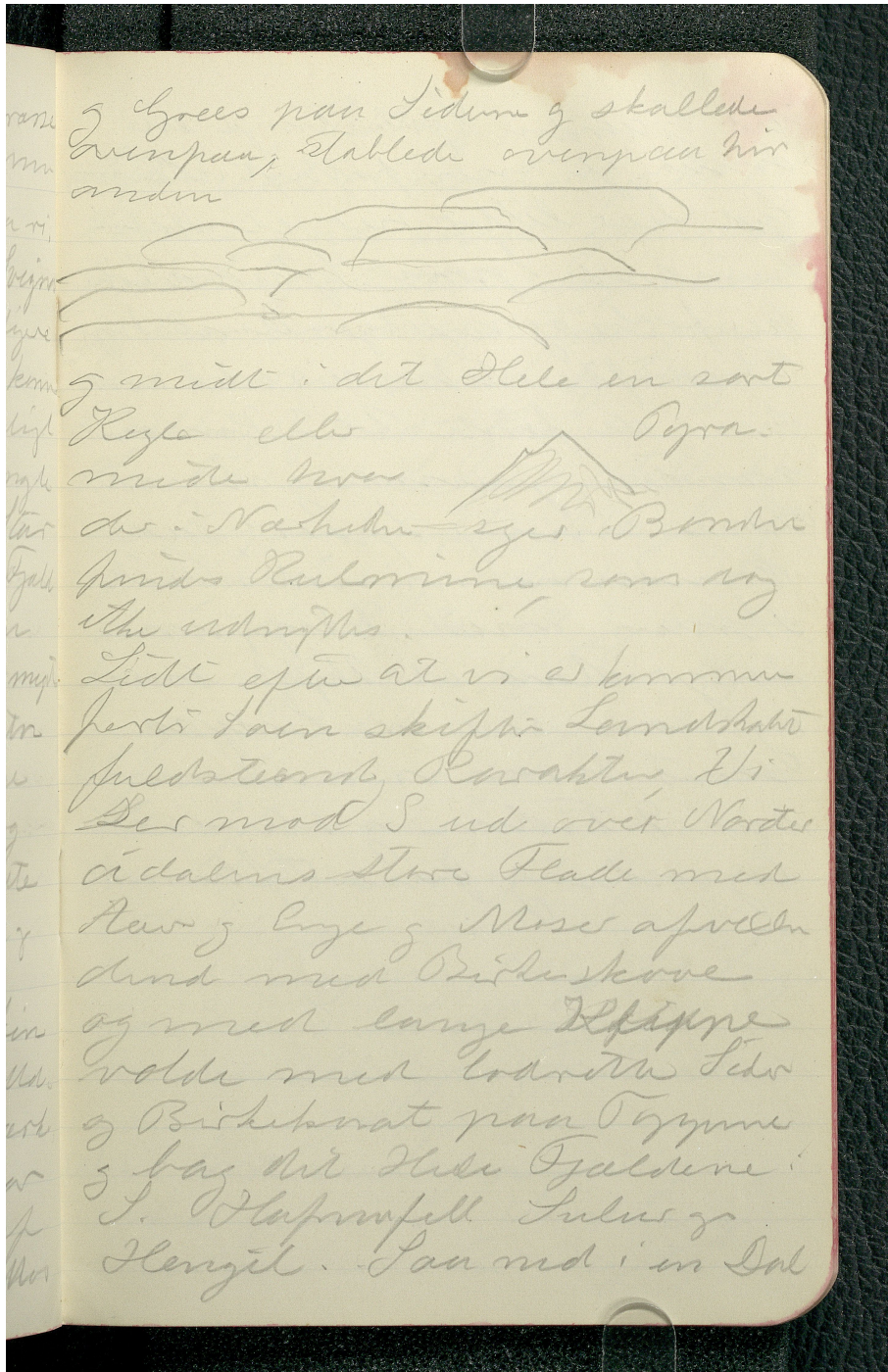


Vi ser herfra ind i det forjættede
Land, den store grønne Vædskede
N for Løve og alle Deltagere de grønne
de, men vi maa ogsaa de paa U
set. Der er mindst en Tunnus Ritt
dvoer 2-3 Tunnus Tunnus og en Tunnus
kikke her til, og godde 2 Tunnus
forfra til Gud hvor vi skal
overnatte og jeg bestemmer at
tegne her. Gud Tunden kunde
det - det er altid monstret
at komme afsted her og
dertil; Tid her, der skal ades
og der skal findes Deltagere og slut
ves og alle blive gæster stude
kunder Midt for der kan bygge
de og Naa og Løve et Tid og
kunde udel mig og saa ved
as over til Løve og alle for
der hvor der ogsaa og Deltagere og
begynde at tegne nogle Relyer
skitser, men her kan jaat
sagt bygget, forand vi
Løve og alle Deltagere, og

Alle Hestene begyndte at grasse
og træve by efter dem, men
blive snart træt og saa vi,
der vi kjørte, d. v. s. til Svejers
skov. Over et Par sydligere
ind det vi kom ad. Vi kom
nu op paa et temmeligt
jævnt Plateau med nogle
smaa Løer med høje Stær
og Bukkeblad og haaret Guld
I for os, saa op ad en
Klynkestamt og om en meget
dybt lille Sø. Brøndvater
hvor der var et Prøjds
der hedde Skrimslie og
saa op en stenet Hætte
hvor Sten snor sig ud og
ind mellem Støjerne.

For vi kom ned til Skin
krode mod V-N-O Ud.
sigt over et af de mark-
lyste Landskaber og har
et, i Hundredernes af
flade Kuper med Mos

g. ibj
brunp
and
g. om
Kupe
om
de i
fandt
th
Lille
fæst
Ler
væde
Ker
dun
og
væde
g. B
g. B
L
Her



til Gården Gristruppe en
smuk og smuk pættigt ddsord.
God. Der ligger her et halv
hundrede spore, Glycerin loks
her forbi og vi følger dens høje
Boed ofte at have vedat one
den. de første 2-3 Km over
sandide, græsede og stenede
Aase mange spore, saa
komme vi ind i Bude
skoven med Klyngene
følge den et Thykke indre
og saa ser vi Lignen.
Skad hvor vi ankomme
ved 9 Tidene og blive ind
lojerede og fars afkomme

Atter
Kerit
god i
og km
des v
Række
Her b
en K
fua
ma
lynde
foge
lyne
hans
lis d
det
me
mas
Ress
Das
vite
gav

KILDER TIL
DANSK
KUNSTHISTORIE

NY CARLSBERGFONDET



Johannes Larsens rejserute i Island 1927

13.06.1927	[1]	Reykjavík	03.08.1927	[13]	Gilsbakki
23.06.1927	[2]	Þingvellir	06.08.1927	[14]	Norðtungu
03.07.1927	[1]	Reykjavík	07.08.1927	[15]	Hreðavatn
05.07.1927	[3]	Hlíðarendakot	08.08.1927	[16]	Svignaskarð
09.07.1927	[4]	Múlakot	09.08.1927	[10]	Borgarnes
10.07.1927	[5]	Hallgeirsey	10.08.1927	[17]	Urriðaa
11.07.1927	[6]	Bergbórshvoll	11.08.1927	[10]	Borgarnes
14.07.1927	[7]	Stóra-Hof	12.08.1927	[18]	Krossar
17.07.1927	[8]	Keldur	14.08.1927	[19]	Gröf
20.07.1927	[7]	Stóra-Hof	15.08.1927	[20]	Ólafsvík
22.07.1927	[1]	Reykjavík	18.08.1927	[21]	Bjarnarhöfn
23.07.1927	[9]	Mosfell	20.08.1927	[22]	Stykkishólmur
26.07.1927	[1]	Reykjavík	26.08.1927	[10]	Borgarnes
28.07.1927	[10]	Borgarnes	28.08.1927	[1]	Reykjavík
01.08.1927	[11]	Reykholt	31.08.1927		Sejler fra Reykjavík
02.08.1927	[12]	Húsafell			